



# Bernard Dewagtere

France, SIN LE NOBLE

## Chant des adieux (ce n'est qu'un au revoir) (Scottish traditional folk song) Burns, Robert

### A propos de l'artiste

Docteur en musicologie, chef d'orchestre et compositeur.  
Compositions et arrangements de toutes époques, dans tous les styles ou genres musicaux et pour n'importe quelles formations instrumentales ou vocales.

**Qualification :** Docteur en Musicologie  
**Sociétaire :** SACEM - Code IPI artiste : 342990  
**Page artiste :** [https://www.free-scores.com/partitions\\_gratuites\\_bernard-dewagtere.htm](https://www.free-scores.com/partitions_gratuites_bernard-dewagtere.htm)

### A propos de la pièce



**Titre :** Chant des adieux (ce n'est qu'un au revoir)  
[Scottish traditional folk song]  
**Compositeur :** Burns, Robert  
**Arrangeur :** Dewagtere, Bernard  
**Droit d'auteur :** Copyright © Dewagtere, Bernard  
**Instrumentation :** Chant, piano ou guitare ou orgue  
**Style :** Traditionnel  
**Commentaire :** Plus connu des francophones sous le titre de Ce n'est qu'un au revoir, Auld lang syne signifie en scots (dialecte Lallans)<sup>1</sup> Depuis longtemps, Les jours passés d'il y a longtemps, Les jours d'antan, ou aussi l'Amitié de vieille date. En français et en anglais, ce chant est souvent repris à la nouvelle année ou à la fin de réunions amicales. On doit la transcription et la publication de cette antique ballade écossaise au poète Robe... (la suite en ligne)

Bernard Dewagtere sur [free-scores.com](https://www.free-scores.com)

### LICENCE

Cette partition nécessite une autorisation :  
- pour les représentations publiques  
- pour l'utilisation par les professeurs

**S'acquitter de cette licence sur :**

<https://www.free-scores.com/licence-partition.php?partition=36341>



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- s'acquitter de la licence
- contacter l'artiste

Interdiction de diffusion sur d'autres sites Web.

# Auld lang syne

*Chant des adieux*

Scottish traditional folk song

Arr. : Bernard Dewagtere

♩ = 92

Piano

Should auld ac-quain - tance be for-got, an' ne - ber brought to

Pno

min'? Should auld ac-quain - tance be for-got, an' days o lang\_\_\_

Pno

syne? For auld\_\_\_ lang\_\_\_ syne, my dear, for auld\_\_\_ lang\_\_\_

C G Em/B D G/F# Em7 G

With Red.

©2009Dewagtere

13

syne, we'll tak' a cup o' kind - ness yet for auld lang

C 3fr. D9 4fr. G 3fr. Em7 Em/D C6 7fr. A 5fr. D 5fr. B9 Em C 3fr. D 5fr.

Pno

17

1. syne. We twa hea run a - bout the braes, an' pu'd the go - wans

G 3fr. D7 Bm/F# Em7 G/D 3fr.

Pno

21

fine, but we've wan - der'd mo - ny a wea - ry foot sin' auld lang

C 3fr. G 3fr. Em7/G D 5fr. Bm/D Em C 3fr. D7

Pno

Auld lang syne

25

2.

syne. For syne. An' here's a han', my tru - sty frien'! An

G 3fr. G 3fr. D 5fr.

Pno

29

gie's a han' o' thine! An' toom the cup to fiend - ship's growth an'

Em C 3fr. G 3fr. Em D 5fr. Bm

Pno

33

auld \_\_\_ lang \_\_\_ syne. For auld \_\_\_ lang \_\_\_ syne, my dear, For

Em C D7 G Am G/B G/D Em D D/C Am

Pno

37 *rit.*

auld — lang — syne, we'll tak' a cup o' kind - ness yet, for

G/B Em G/D C Am7 G Em Em/D C A D<sup>tr</sup> B 9

37

Pno

41

auld — lang — syne.

Em C D7 G

41

Pno

### Chant des adieux (Ce n'est qu'un au-revoir)

Faut-il nous quitter sans espoir,  
 Sans espoir de retour,  
 Faut-il nous quitter sans espoir  
 De nous revoir un jour

#### Refrain

Ce n'est qu'un au-revoir, mes frères  
 Ce n'est qu'un au-revoir  
 Oui, nous nous reverrons, mes frères,  
 Ce n'est qu'un au-revoir

Formons de nos mains qui s'enlacent  
 Au déclin de ce jour,  
 Formons de nos mains qui s'enlacent  
 Une chaîne d'amour.

Car Dieu qui nous voit tous ensemble  
 Et qui va nous bénir,  
 Car Dieu qui nous voit tous ensemble  
 Saura nous réunir.